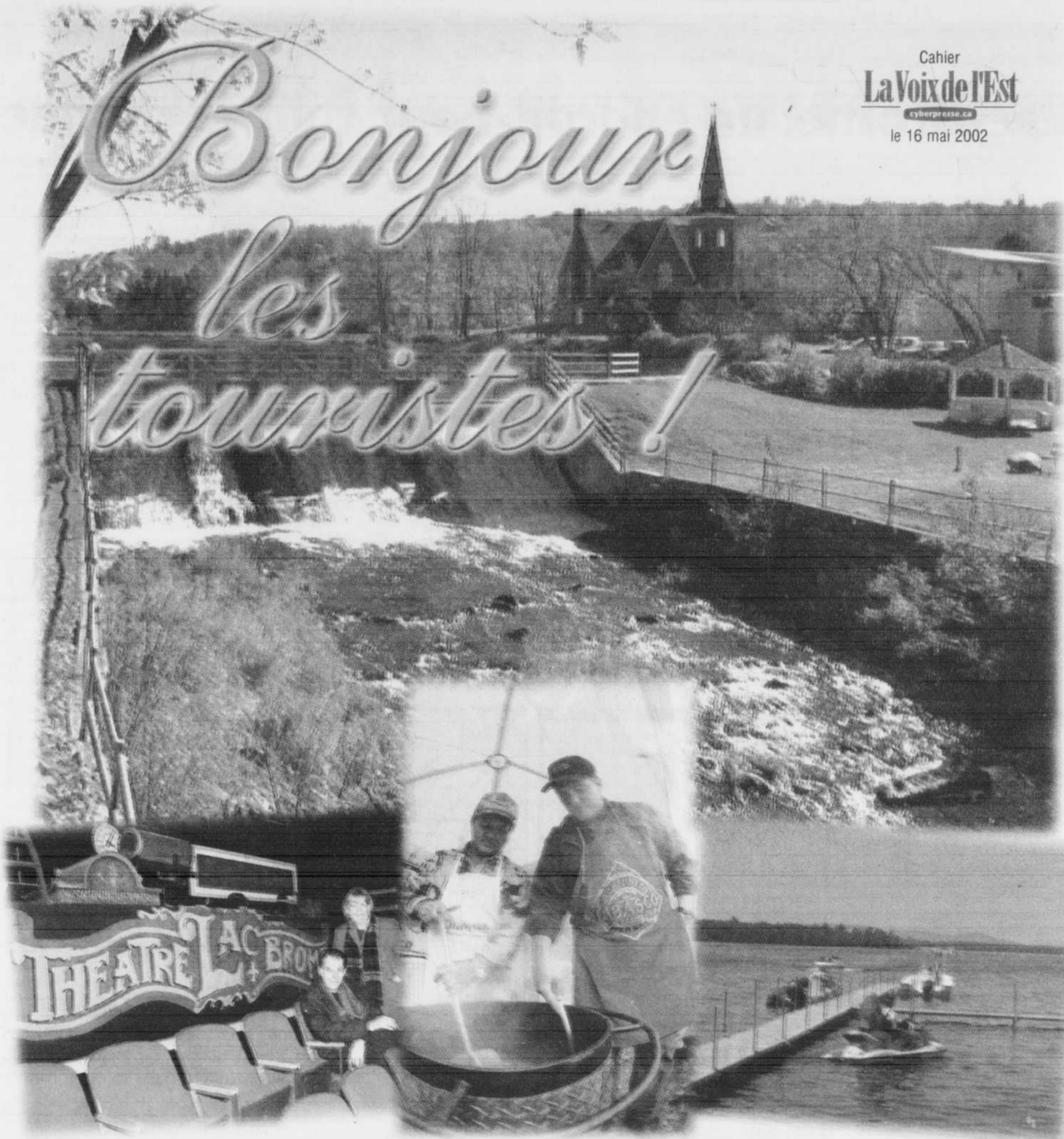


Cahier
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
le 16 mai 2002

Bonjour les touristes!



Knowlton

472, chemin Knowlton,
Knowlton
Lac-Brome

(450) 243-6692





Lac-Brome

Lac-Brome: un endroit pour tout le monde

Hélène Belzile

LAC-BROME

« À Lac-Brome, il y a de tout pour tous. Nous sommes avant-gardistes dans la planification stratégique, ce qui fait que nous avons toujours plus à offrir, autant pour nos citoyens que pour nos visiteurs. » Voilà la pensée que livre le maire Stanley Neil lorsqu'on lui parle de sa municipalité.

Bien sûr, il ne manque pas de noter que le village qu'il représente, Knowlton, est au nombre des plus beaux au Canada, mais plus encore, monsieur le maire soutient que son village possède des atouts plutôt rares.

« Ici, il est possible de pratiquer une foule d'activités dans un contexte multiculturel. Les possibilités sont presque illimitées et toutes ces activités s'adressent autant aux francophones qu'aux anglophones. C'est dans ce sens que Lac-Brome se veut un endroit où toutes les cultures cohabitent, ce qui ne se voit pas partout. » Nul ne peut cacher que le décor naturel de Lac-Brome aide aussi à attirer des visiteurs.

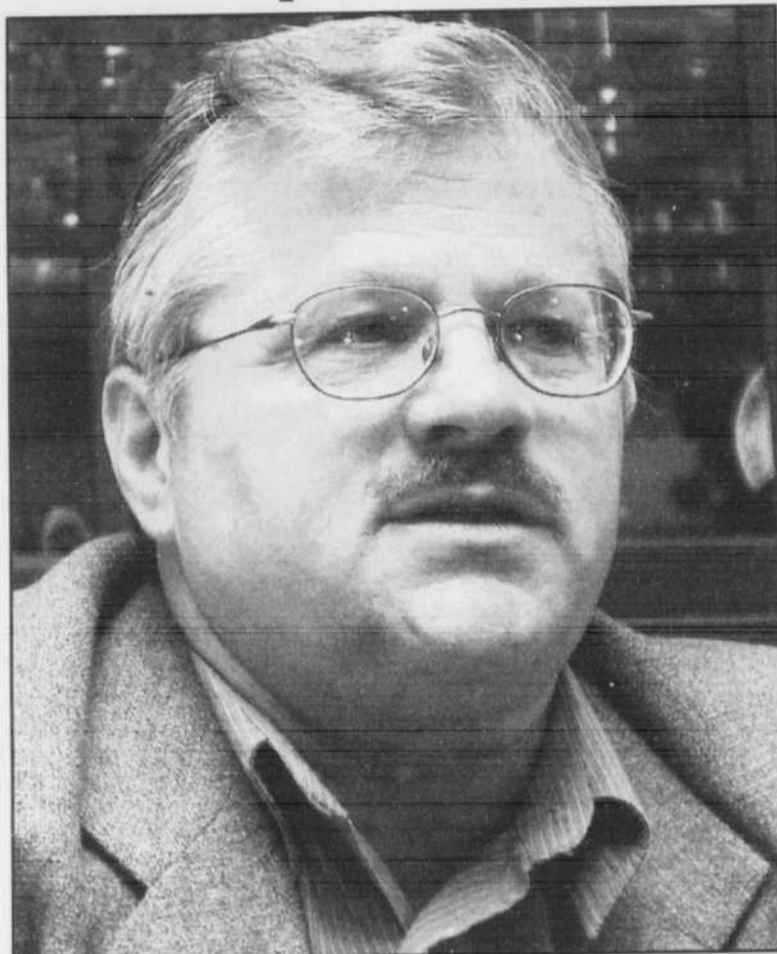
« Mais nous ne ménageons au-

cul effort pour retirer au maximum de cette beauté que nous offre la nature chez nous, s'empresse de répliquer Stanley Neil. Entre autres, nous voyons à la protection du lac qui fait partie de nos plus grandes richesses. »

M. Neil a aussi de bons mots pour tous ceux et celles qui accueillent les touristes à Lac-Brome. Il se dit bien conscient que sans l'apport des aubergistes et des restaurateurs, entre autres, son village n'aurait pas autant de charme.

Pas toujours facile...

Dans l'élan d'avant-gardisme dont parlait un peu plus tôt le maire, Lac-Brome mijote de nouveaux projets pour les mois à venir. « Nous sommes toujours en mouvement. Il y a des choses dont on ne veut pas parler pour le moment, mais qui surviendront prochainement dans notre milieu. Notre mission demeure la même, année après année, soit celle de protéger et d'améliorer la qualité de vie de nos citoyens. Notre priorité est de garder le cachet ancien de Lac-Brome tout en étant ouvert au changement, à la modernisation, comme l'arrivée de nouvelles technologies, par exemple. »



La vie de maire n'est pas toujours de tout repos. Ces dernières semaines ont été particulièrement éprouvantes pour le maire de Lac-Brome. Il y a des dossiers moins faciles à mener que d'autres. « Disons simplement que la vie continue, se contente-t-il de commenter. C'est comme ça qu'il faut le prendre. »

Puis, retrouvant le sourire, il enchaîne: « Nous invitons donc les gens, cet été, à venir découvrir ce qu'on a à leur offrir et il y a beaucoup à découvrir et à redécouvrir chez nous! Personne ne sera déçu, je vous le garantis! »

Le maire de Lac-Brome, Stanley Neil, ne ménage aucun effort pour tirer le maximum de la beauté naturelle de sa ville.

photo Alain Dion

AVID *touring*

De longues années de silence

et de confort!

Radial tourisme quatre saisons destiné à l'automobiliste qui veut une tenue de route qui ne soit pas trop ferme mais demeure précise. D'une durabilité hors de commun, le AVID Touring se démarque par sa très grande douceur de roulement et sa capacité unique d'atténuer le bruit de roulement. Pendant de nombreuses années à venir, le AVID Touring fera de votre véhicule un havre de silence et de confort.

- Adhérence remarquable en toute saison
- Carcasse et semelle ultradurables
- Roulement très silencieux et confortable
- Meilleure absorption des cahots et vibrations
- Garantie de la semelle de 5 ans/ kilométrage illimité
- Protection Plus contre les risques routiers
- Assistance routière 24 heures de 2 ans

Membre Pro-Temp
Freins Direction Silencieux
Suspension Traction avant Climatisation

Garage Côté & Fils Inc.

554, rue Knowlton,
Knowlton

(450) 243-0763
Télé. : (450) 243-1469

MEILLEUR PNEU DE REMPLACEMENT VÉHICULES DE TOURISME EN MATIÈRE DE SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE. EX-AEQUO, 2001
J.D. Power and Associates

AUTOPRO
MECANIQUE



YOKOHAMA
Radicaux de performance
LES SUPERFORMANTS

* Le pneu Yokohama fut le pneu de remplacement pour véhicules de tourisme le mieux coté, ex-aequo, selon une étude de J.D. Power and Associates réalisée en 2001 relativement aux pneus de remplacement et à la satisfaction des détaillants au CanadaSM. L'étude a été réalisée à partir d'un échantillon représentatif de 4 280 propriétaires de véhicules au Canada ayant récemment fait l'achat de pneus de remplacement pour leur véhicule. www.jdpower.com

www.pneusyokohama.ca



(450) 243-0000
1-800-783-0933
Télec. rés. :
(450) 242-2233

Déjà dans notre 7e année!

COMMERCIAL :

Nous vendons, achetons, installons et programmons tous les systèmes Meridian, Norstar, Nortel, Nordex, Tie, Vantage et beaucoup d'autres (neufs, réusinés et reprises de finance)

RÉSEAUTIQUE :

Cat 5 et 5e (Nordex et Panduit)

RÉSIDENTIEL :

Nous préfilons des téléphones et coax, nous vendons des téléphones sans fil à gros boutons et régulier, des répondeurs, des afficheurs, etc.

PAGETTE :

Local illimité zone 6, 9 et 11
pour aussi peu que : **5,95 \$**



Un endroit de villégiature par excellence

Hélène Belzile

LAC-BROME

« Il est indéniable que Lac-Brome fait partie des plus beaux villages pittoresques du Québec ! » Tel est le commentaire que nous offre d'entrée de jeu Line Brault, coordonnatrice touristique au Centre local de développement.

« Ce village est un *must* pour tous les gens qui veulent découvrir les beautés de la nature, enchaîne-t-elle. Il s'agit d'un endroit de villégiature par excellence. Encore cette

année, les résidents de Lac-Brome seront appelés à participer au concours des maisons fleuries. Ceci ajoute une touche vraiment jolie au village qui ne manque déjà pas de cachet. »

Depuis quelques années, Line Brault est à même de réaliser que la popularité de Lac-Brome à titre de destination touristique est à la hausse. « Mon travail m'amène à faire le tour des différents salons de tourisme et les gens me parlent régulièrement de Lac-Brome. Ils connaissent l'endroit et ils connaissent aussi ses richesses. D'ailleurs, depuis quelques années, les deman-



photo Alain Dion

Line Brault, coordonnatrice touristique au CLD Brome-Missisquoi, estime que Lac-Brome est un des beaux villages au Québec.

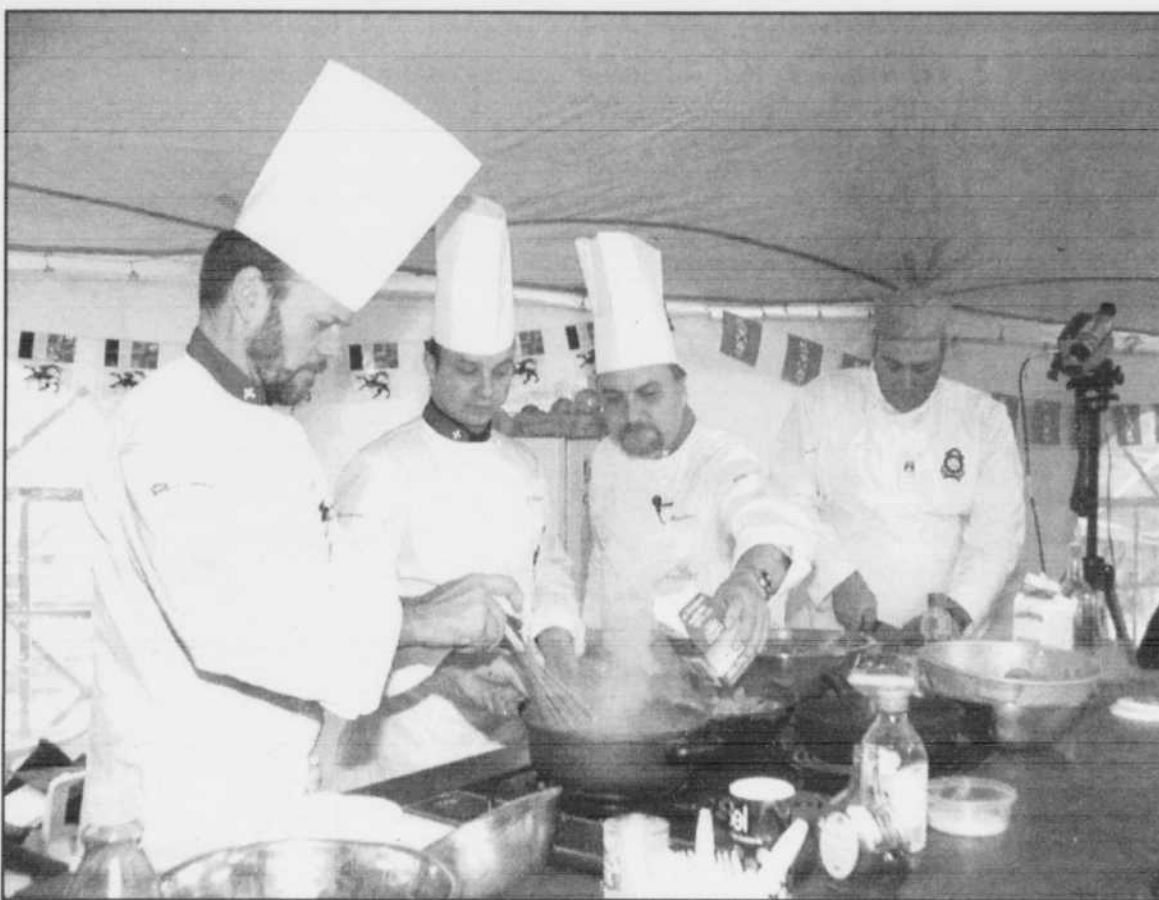


photo Stéphane Champagne

Le festival du canard est toujours un attrait populaire à Lac-Brome.

des pour les différentes brochures de Lac-Brome ne cessent d'augmenter. C'est un signe qui dit tout ! »

Line Brault souligne avec fierté les efforts qui ont été fournis récemment par les gens de la municipalité afin d'augmenter et de consolider l'achalandage touristique.

« Je dirais que depuis trois ans, l'industrie touristique à Lac-Brome est florissante. On regarde ses points forts et on les met en évidence. Lac-Brome est également très active dans l'accueil des groupes qui se déplacent en autobus. C'est plaisant puisque les efforts sont toujours là. »

Le fameux canard du lac Brome

Comme chaque année, un évé-

nement qui marquera la saison touristique sera bien sûr « Le canard en fête » qui aura lieu, cette année, du 28 septembre au 27 octobre. Et encore cette année, Lac-Brome devrait être envahie par de nombreux visiteurs.

« L'an dernier, *Le Canard en fête* a attiré près de 40 000 personnes, informe Line Brault. C'est toujours un grand rendez-vous ! Cette année, on rendra un hommage particulier à l'ancêtre de Pékin. Pour ce faire, les restaurateurs et les aubergistes offriront des mets à saveur asiatique. L'animation revêtira également une allure asiatique. »

Enfin, Line Brault précise que les commerçants de Lac-Brome n'hésitent pas à s'associer à de bonnes causes. À preuve, le lundi

20 mai (remis au lundi 27 mai en cas de pluie) aura lieu le défilé des chiens qui se veut une occasion d'amasser des fonds pour la SPCA et la société *Frontier Animal*. La première édition du défilé des chiens qui a eu lieu l'an passé a permis de recueillir la somme de 1100 \$ qui a été versée aux deux organismes. Quelque 14 chiens, propriétés des marchands de Knowlton, ont été les vedettes de ce défilé.

« Durant tout ce long week-end, il y aura aussi de l'animation au centre du village. C'est intéressant de constater que les gens qui retirent des bénéfices du tourisme à Lac-Brome s'impliquent pour en redonner à la société », conclut Line Brault.



BROME ELECTRIC REG'D

Depuis 1947

Peter Reglin, maître électricien

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN / ELECTRICAL CONTRACTOR

Knowlton • Tél. : (450) 243-6386

À votre service depuis 55 ans !

« Serving the area for 55 years »



CIDRERIE

331, ch. Brome
situé à 10 km de la sortie 78
(Bromont) de l'autoroute 10
Ville de Fulford

Tél. : (450) 534-2753

www.petits-fruits-leger.com

Les Petits Fruits Léger

Ouverture de mai à décembre
du vendredi au dimanche
en juillet et août : du mercredi au dimanche
de 10 h à 18 h

• Cidres et alcool de petits fruits

Boutique du terroir

Accrédité par la Fédération des agriculteurs du Québec

- Pâtisseries, confitures, gelées, fruits frais
- Fromage de chèvre
- Agneau frais

Dégustation cidre et fromage pour groupes, sur réservation
Aire de pique-nique et auto-cueillette en saison
Réservation pour groupes



Tour du lac: place aux coureurs !



Hélène
Belzile

LAC-BROME

Depuis 24 ans, le mois de juin venu, les coureurs se donnent rendez-vous au lac Brome pour une compétition de course à pieds qui fait maintenant partie de la tradition: le Tour du Lac-Brome.

Cette année encore, on attend aux environs de 500 participants qui viendront animer le paysage du pittoresque village. La 24e édition aura lieu le dimanche 23 juin prochain.

« Encore une fois, notre épreuve maîtresse est le 20 kilomètres, explique Nicolas Lemaitre, de l'organisation du Tour du lac Brome. Nous aurons également l'épreuve du 10 kilomètres en plus d'avoir une course de 1.6 kilomètre pour les jeunes de moins de 12 ans. Enfin, les tout-petits auront aussi leur part du gâteau puisqu'on leur a réservé une petite course de 400

Il est encore possible de s'inscrire au Tour du lac avant le 31 mai.

photo Stéphane Champagne



CENTRE DE JARDIN
GARDEN CENTRE

“L'Excellence”

1080, chemin Knowlton, West-Brome
Tél. : (450) 266-3820
www.revesetjardins.com

Lac-Brome

mètres. »

Les jeunes concurrents seront les premiers sur le fil de départ puisqu'ils commenceront leur course de 1.6 kilomètre à 9 h. Le départ de l'épreuve du 20 kilomètres sera donné à 9 h 15, puis suivra la course de 10 kilomètres qui débutera à 9 h 25. À la suite des épreuves, un repas sera servi et on procédera à la remise des prix de chaque catégorie. Le principal commanditaire de l'édition 2002 est La ferme des canards du lac Brome. Timex, Adidas ainsi que le Parc du Mont Glen apportent également leur contribution.

« De 60 % à 70 % de nos participants sont de la région montréalaise, raconte Nicolas LeMaitre. Une certaine proportion vient de Québec et de la région de Sherbrooke. Enfin, nous avons quelques coureurs de la région immédiate de Lac-Brome. »

Des profits redistribués

Notons qu'il est encore possible de s'inscrire au Tour du lac. Avant le 31 mai, le tarif pour les adultes est de 20 \$, entre le 1er et le 22 juin, il est de 25 \$ et le 23 juin, il est de 30 \$. Pour les juniors, soit les 19 ans et moins, avant le 23 juin, une inscription au

Tour du lac est de 10 \$ alors que le jour même, elle en coûte le double.

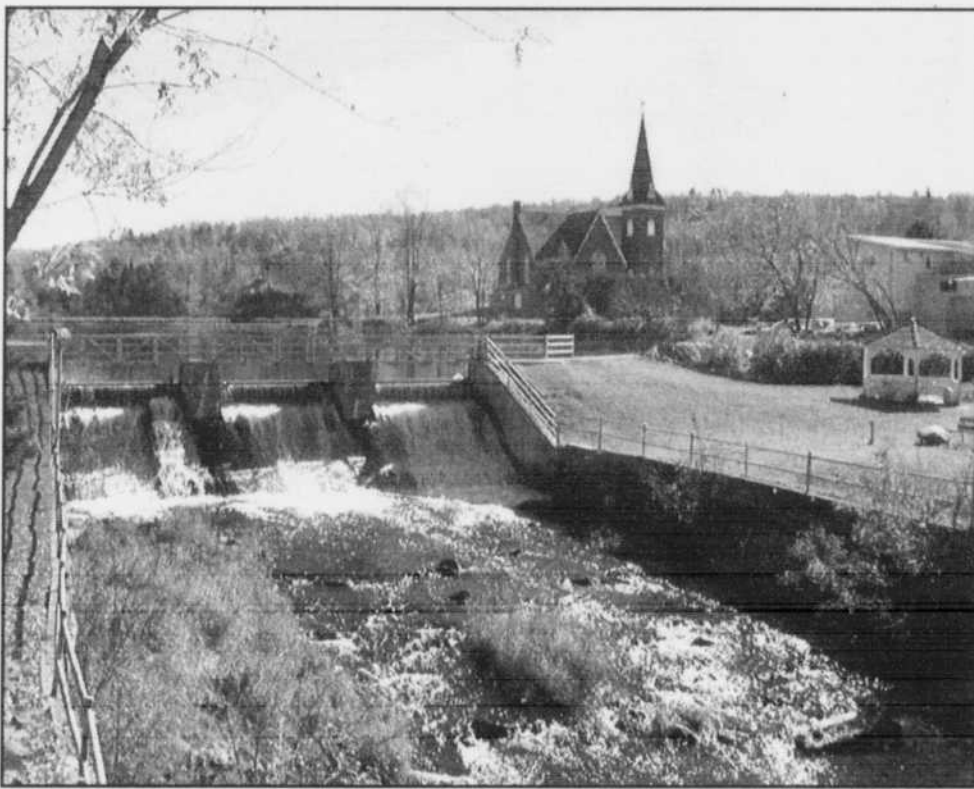
Sanctionné par la fédération québécoise d'athlétisme, le Tour du lac est une activité sans but lucratif. Les profits sont redistribués aux organismes qui aident à la présentation de l'événement.

« Depuis quatre ans, nous sommes deux principaux organisateurs, souligne Nicolas LeMaitre. Mon collègue Philippe Deguire et moi trouvons de plus en plus difficile le recrutement de personnes bénévoles qui nous aident à voir au bon déroulement du Tour du lac. »

Et des personnes bénévoles, il en faut ! Nicolas LeMaitre évalue les besoins à une centaine de personnes.

« Les bénévoles sont principalement requis pour le contrôle routier durant les épreuves. Il y a aussi les stations d'eau, l'accueil et l'inscription qui demandent des ressources. Évidemment, Philippe et moi aimerions bien continuer cette aventure, mais nous devons annuellement faire face à des difficultés qui ne nous font pas voir l'avenir trop rose. »

Il serait pourtant dommage de perdre une aussi belle tradition à Lac-Brome...



Quelque 500 coureurs devraient participer au tour du lac cette année à Lac-Brome.

photo Alain Dion



Desjardins

**La Caisse populaire
de Waterloo**

Suzanne Morin
Directrice du Centre de services

Centre de services
459, rue Knowlton, C.P. 449
Ville de Lac-Brome (Québec) J0E 1V0
(450) 242-1270
Télécopieur : (450) 242-1271

Siège social
4990, rue Foster, C.P. 200
Waterloo (Québec) J0E 2N0
(450) 539-1023
Télécopieur : (450) 539-3362

187792V



Spécialité :

**Fine cuisine
française et
du terroir**

Restaurant Français

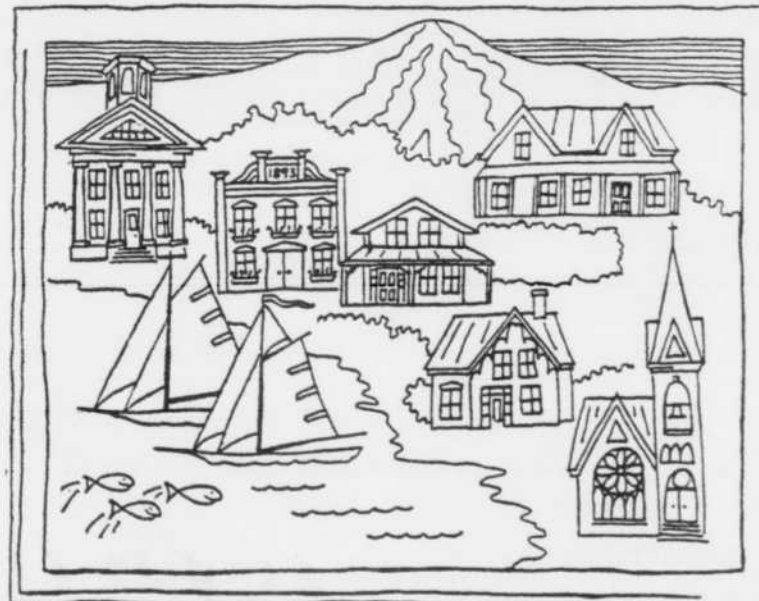
**Le meilleur restaurant
dans les Cantons
de l'Est**



**78 Lakeside,
Knowlton**

**Réservation:
242-5801
Télec.: 242-2420**

186946V



LL BROME

**Prix de manufacturiers
Vêtements et accessoires pour
voyages et sports**

Ouvert 7 jours

**91 Lakeside, Knowlton
243-0123**

187799V

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur
de l'information
régionale

Line Ducharme
Représentante publicitaire

375-4555
poste 305



Soyez informés sur
Lac-Brome et la région

Abonnez-vous
dès maintenant

Par camélot 3,85 \$/semaine
Par camélot motorisé 4,10 \$/semaine
375-4555 poste 303



Un été en toute

Hélène
Belzile

LAC-BROME

Quand on pense à Lac-Brome, on pense inévitablement au superbe lac qui se trouve au cœur de la beauté du village. Qui dit lac en saison estivale dit plaisanciers et qui dit plaisanciers, dit sécurité nautique.

Depuis maintenant trois ans, il est devenu obligatoire pour quiconque veut naviguer sur les cours d'eau québécois de suivre une formation.

« Avec les incidents qui ont augmenté dans les dernières années, nul ne peut douter de l'importance d'apporter une meilleure sécurité sur les plans d'eau, explique Lee Paterson, pompier dans la vie de tous les jours, mais anciennement patrouilleur et



Il est devenu obligatoire pour quiconque veut naviguer sur les cours d'eau québécois de suivre une formation.

VeloBrome inc

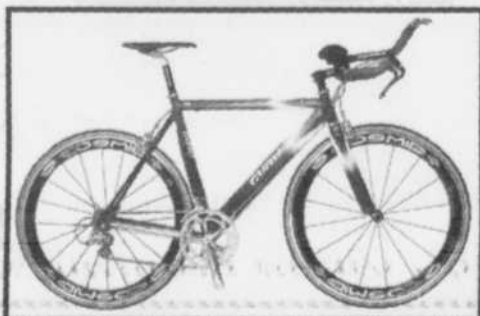
présente

GURU

Vélos sur mesure ou stock
en acier
aluminium
titanium

Nous prenons les mesures sur place.

Venez les voir !



1107, chemin Knowlton
West Brome
(450) 266-5822
velobrome@acbm.qc.ca

Miele

Mikado
PERFORMANCE - TOUT CONFORT

GRYX

Vente de vélos, pièces,
accessoires, vêtements
(neufs et usagés)
Service complet
Montage des roues
Location
Mise au point complète





sécurité

aujourd'hui instructeur nautique à Lac-Brome. Auparavant, sans même avoir aucune connaissance de base, n'importe qui pouvait se retrouver aux commandes d'une embarcation. J'ai même déjà rencontré des gens qui ne savaient pas qu'il y avait un bouchon dans le fond de leur bateau ! »

Lee Paterson ne manque pas de souligner que ce ne sont pas les embarcations qui sont dangereuses, mais bien la façon dont on s'en sert. « Il y a eu une période où les motomarines ont été la cible de bien des critiques, souligne-t-il. Personnellement, je crois que c'était plutôt les gens qui les utilisaient qui devaient être pointés pour leur manque de prudence. »

Une formation générale

Il faut être honnête, après avoir suivi la formation obligatoire, personne ne devient grand expert en matière de navigation. Tel n'est pas le but visé non plus. « En six heures de formation théorique, les gens apprennent la base, les aspects généraux tels que les règles de droit de passage, ce que comprend l'équipement d'une embarcation, les principes de la navigation, comment protéger l'environnement et comment respecter les autres navigateurs. »

Évidemment, ce ne sont pas tous les navigateurs qui suivent avec plaisir cette formation obligatoire. Les plaisanciers d'expé-

rience se demandent pourquoi ils doivent se plier à un tel règlement.

« Par contre, ces personnes nous avouent par la suite qu'elles sont bien heureuses d'en savoir plus. Elles croyaient qu'elles n'avaient pas grand-chose à apprendre et réalisent en bout de ligne qu'elles sont venues chercher des trucs du métier. » Entre plaisanciers, ces précieuses informations font d'ailleurs partie des conversations. « On se rend compte à chaque année que les gens qui viennent suivre la formation possèdent de meilleures connaissances de base puisqu'ils ont appris au contact des plaisanciers déjà formés. »

Du voilier à l'embarcation motorisée

Depuis une quinzaine d'années, Lee Paterson a observé une évolution importante des embarcations qui prennent d'assaut le lac Brome chaque été.

« Au milieu des années 80, c'étaient surtout des voiliers que l'on retrouvait sur le lac, raconte-t-il. Aujourd'hui, je dirais que la proportion des embarcations motorisées se situe à 80 % contre 20 % pour des voiliers. Par contre, avant l'arrivée de la nouvelle réglementation, il nous arrivait de recevoir des plaintes des résidents de Lac-Brome au sujet des navigateurs. Maintenant, nous n'en avons plus! Les plaisanciers sont davantage respectueux et tout le monde vit en harmonie. C'est plaisant ! »



photos Stéphane Champagne

Depuis 15 ans, le canoë a cédé sa place aux embarcations motorisées sur le lac Brome.

ROYAL LEPAGE
ACTION

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Lois Hardacker
Royal LePage Action
Courtier immobilier agréé
(450) 242-2000
lois@royallepage.ca



76 VICTORIA - Une belle vieille parfaitement restaurée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, garage/atelier. Tout près de la marina du lac Brome et des excellentes écoles de Knowlton. 169 000 \$



19 ROCKHILL - Conçue pour votre grande famille et grand-maman. Spacieuse et solide, 2 foyers, 3 salles de bain, 5 chambres à coucher. Beau site de 1,2 acre, belle vue, en périphérie de Knowlton. 192 000 \$



Professionnel
Constant Priondolo



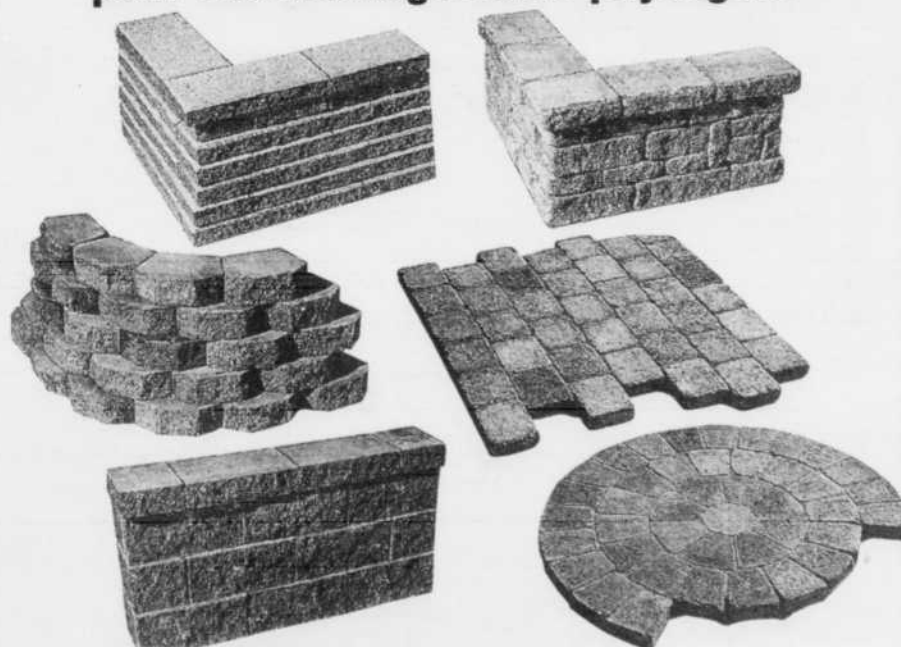
Parcours 18 trous de qualité exceptionnelle...
Superbe champ de pratique sur gazon naturel...
Boutique avec choix et service incomparables...
Choisissez-nous, tout simplement !

700, rue Lakeside
Ville de Lac-Brome
(450) 539-2582, sans frais : 1-888-539-0808
www.golflacbrome.com

RONA *Le Renovateur*

MATÉRIAUX C.B.G. INC.

Choisissez la qualité **PERMACON**
pour vos aménagements paysagers



Beaucoup d'autres modèles disponibles.
Venez nous voir à l'Expo-Habitation Brome les 18 et 19 mai prochains
601, chemin Knowlton, Knowlton 243-1444



À la découverte des belles



Hélène
Belzile

LAC-BROME

Qui n'a pas, lors d'une ballade en voiture, par un beau dimanche après-midi, remarqué des belles résidences dans les rues de Lac-Brome ? Soyons honnêtes, bien souvent, notre curiosité nous amène à désirer en voir plus que ce qu'il en est possible.

Depuis huit ans, cette curiosité peut être assouvie alors qu'une journée par année est consacrée au Tour des maisons et jardins de Lac-Brome. Pendant cette journée, quelques maisons, choisies parmi les plus belles, peuvent être visitées par toutes les personnes qui le désirent.

* Cette année, cette journée a été fixée au mercredi 10 juillet.

Pendant cette journée, quelques maisons, choisies parmi les plus belles, peuvent être visitées par toutes les personnes qui le désirent.

photo Alain Dion



Bessette

395, rue Rivière, Cowansville 263-4000



Jeep
LE SEUL ET UNIQUE

CHRYSLER



Plus de 60 véhicules d'occasion

<p>2002 CHRYSLER SEBRING</p>  <p>GARANTIE</p> <p>V6, climatiseur, groupe électrique, « mags », 30 600 km</p>	<p>2001 VOLVO V40</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Automatique, cuir, toit ouvrant, tout équipé, 30 500 km</p>	<p>2001 CHRYSLER INTREPID</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Climatiseur, groupe électrique, 27 900 km</p>	<p>2000 CHRYSLER LHS</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Tout équipée, 29 600 km</p>	<p>2000 DODGE RAM 1500</p>  <p>GARANTIE</p> <p>V8, 4x4, 32 000 km</p>	<p>2000 FORD FOCUS</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Automatique, climatiseur, groupe électrique, 39 600 km</p>	<p>1999 PONTIAC MONTANA</p>  <p>V6, 4 portes, climatiseur, 59 900 km</p>
<p>1999 NEON</p>  <p>30 600 km</p> <p>Automatique, climatiseur</p>	<p>1999 HONDA CIVIC</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Manuelle, climatiseur, toit, 82 300 km</p>	<p>1998 DODGE STRATUS</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Climatiseur, groupe électrique, automatique, 69 400 km</p>	<p>VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garantie par le manufacturier • Assistance routière • Reconditionnement • Service à travers l'Amérique 	<p>1998 PONTIAC SUNFIRE</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Manuelle, 68 800 km</p>	<p>1998 TOYOTA COROLLA</p>  <p>GARANTIE</p> <p>5 vitesses, climatiseur, 43 700 km</p>	<p>1998 NEON</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Manuel, « mags », 51 100 km</p>
<p>1998 JEEP GRAND CHEROKEE</p>  <p>GARANTIE</p> <p>6 cylindres, tout équipé, 72 500 km</p>	<p>1998 DODGE DURANGO</p>  <p>GARANTIE</p> <p>V8, climatiseur, groupe électrique, 64 300 km</p>	<p>1998 NEW BEETLE</p>  <p>GARANTIE</p> <p>Automatique, climatiseur, groupe électrique, 36 700 km</p>	<p>GRAND CHOIX DE VOYAGER ET CARAVAN 1996 à 2000</p> 	<p>1995 MAZDA MX3</p>  <p>6 900 \$</p> <p>4 cylindres, automatique, 91 200 km</p>	<p>1993 VOYAGER</p>  <p>V6, climatiseur, 153 000 km</p>	<p>1984 CORVETTE</p>  <p>CONDITION A-1</p> <p>Automatique, toit Targa, 94 300 km</p>

COWANSVILLE - 263-4000

* Taxes en sus.

demeures

informe Signy Stephenson. Encore cette fois, il y aura six ou sept maisons et jardins qui pourront être visités. En comme c'est l'habitude, ce seront encore des maisons riches en histoire et belles dans tous les sens du terme. Elles ont toutes un cachet bien spécial. Il ne faut pas oublier, non plus, qu'elles sont rehaussées d'un jardin qu'il sera aussi possible de visiter. »

Au coût de 45 \$, le billet donnant accès à ces visites comprend aussi un petit lunch. Les profits de cette journée seront versés au Théâtre du Lac-Brome. D'ailleurs, les billets sont disponibles à cet endroit.

« Lorsque les gens viendront acheter leur billet, ils pourront choisir une boîte à lunch ou encore un coupon de 10 \$ valide dans des restaurants des alentours, explique madame Stephenson, vice-président du Théâtre du Lac-Brome. Généralement, quelque 800 visiteurs participent au Tour des maisons et jardins. Ces personnes sont toujours ravies de pouvoir découvrir ce qu'elles ne voient normalement que de la rue et même ce qui parfois est presque invisible en circulant. »

Des maisons bien gardées

Lors du Tour des maisons et jardins, les propriétaires des résidences visitées ne sont généralement pas présents.

« La plupart des personnes, et ça se comprend, sont un peu incommodées et même gênées d'entendre les commentaires des visiteurs, explique Signy Stephenson. Par contre, il faut souligner que toutes les maisons sont gardées de façon sécuritaire durant la journée. Il y a des gardiens partout et les visiteurs doivent faire preuve de civisme. »

Voir à ce qu'un tel événement soit une réussite demande un bon sens de l'organisation. Il y a plusieurs détails à gérer et à coordonner.

« Il faut penser au trajet que les gens devront emprunter pour visiter les maisons. Il faut aussi se soucier des commodités. Par exemple, si une maison est située en haut d'une falaise, il faut prévoir un endroit où les gens pourront laisser leur voiture puisqu'il n'y aura pas suffisamment d'espace près de la maison. Le plus important demeure toutefois le recrutement des maisons à visiter. Il est important de choisir des maisons qui capteront l'attention du public. S'il arrive que des propriétaires refusent de participer à cette activité, ce qui est très compréhensible, de façon générale, la collaboration des gens qu'on sollicite est généreuse. C'est avec plaisir qu'ils souhaitent aider à faire découvrir le cachet des résidences de Lac-Brome. »

Pour réserver des billets pour le Tour des maisons et jardins: 242-1395.

Un Air d'Autrefois Gestearyear

- Cadeaux
- Accessoires de décoration
- Meubles

15% DE RABAIS
sur présentation de cette annonce

255, rue Knowlton Road
Knowlton, Québec
Tél. et téléc. : (450) 242-1620

187807V

Pour vendre ou acheter...

UN NOM À RETENIR :



Marie Dubois

Agent immobilier affilié



RE/MAX®

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. (450) 243-1777

Courtier immobilier agréé
franchisé indépendant et autonome

187789V



Histoire... Romance... Élégance...

En franchissant la porte d'une des plus prestigieuses auberges du Québec, vous vous trouvez plongé dans une romantique atmosphère victorienne d'il y a 128 ans.

Récipiendaire du Grand Prix Tourisme Québec 2002, elle est cotée quatre diamants par CAA/AA et quatre étoiles par Hébergement Québec.

Soupez aux chandelles dans Sheffield's, notre romantique salle à manger où les saveurs de la cuisine française et régionale sont rehaussées par notre traditionnel service européen et une vaste cave à vins et portos.

50, rue Victoria,
Knowlton (Lac-Brome)
R.S.V.P. 243-6183 • 1-800-661-6183

Brunch
gastronomique
tous les dimanches
de 11 h à 14 h 30

187810V



Comme au cinéma !

Hélène Belzile

LAC-BROME

Pour son 17e festival d'été de théâtre anglophone, le Théâtre Lac-Brome présente quatre pièces, en

alternance.

« En plus d'être un théâtre anglophone, nous nous démarquons également par notre façon d'offrir no-

EXPO HABITATION BROME HOME SHOW

QUAND / WHEN:

18 & 19 MAI / MAY

OÙ / WHERE:

TERRAIN EXPO-BROME-FAIR GROUND

HEURE / TIME:

9:00 a.m. - 5:00 p.m.

ADMISSION:

5.00\$

Gratuit pour les 12 ans et moins
Free for 12 years and under

STATIONNEMENT / PARKING:

GRATUIT / FREE

INFORMATION:

1-450-243-5757

ou www.expohabitationbrome.ca

Le Carousel de la GRC
Pour plus de renseignements
(450) 242-EXPO

RCMP Musical Ride
For more information
(450) 242-EXPO



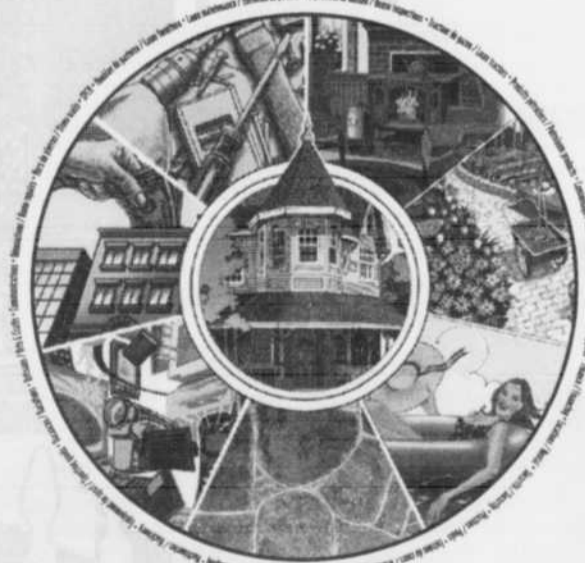
Des paysages naturels
Diversifier par leur nature

Parade de mode
Dimanche à 13h00

Fashion Show
Sunday at 1:00 p.m.

KIOSQUES
DISPONIBLES

BOOTHS
AVAILABLE



187783V

Supported by / Commandité par :



Tempo

La Voix de l'Est



Le Guide



Brome County
NEWS



RECORD

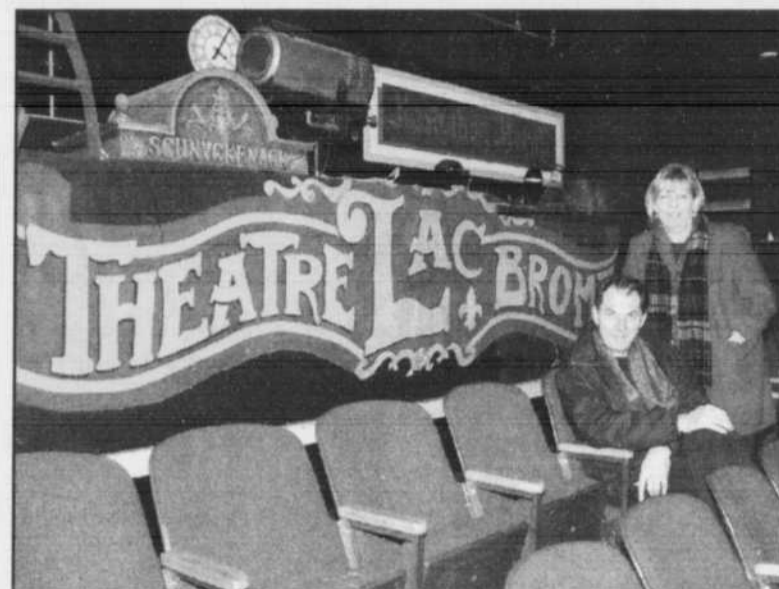


photo Alain Dion

Nicholas Pynes, directeur du théâtre, estime que la façon de présenter sa programmation au public est différente.

La programmation au public, note Nicholas Pynes, directeur du Théâtre Lac-Brome. Comme nous proposons quatre pièces en alternance et non de façon divisée, les gens, s'ils le désirent, peuvent assister aux quatre pièces durant leur période de vacances, par exemple. C'est un peu comme au cinéma. Les gens regardent le calendrier et choisissent en fonction des pièces qu'ils désirent voir durant une période donnée. Les commentaires des clients sont extrêmement positifs. C'est une façon de faire qui nous vaut bien des fleurs.

La saison estivale 2002 du Théâtre Lac-Brome prendra son envol le 21 juin et une réception d'ouverture aura lieu le lendemain.

Du théâtre pour tous les goûts

Du 21 juin au 24 août, on retrouvera donc à l'affiche des pièces aussi différentes les unes des autres pour satisfaire un plus grand public.

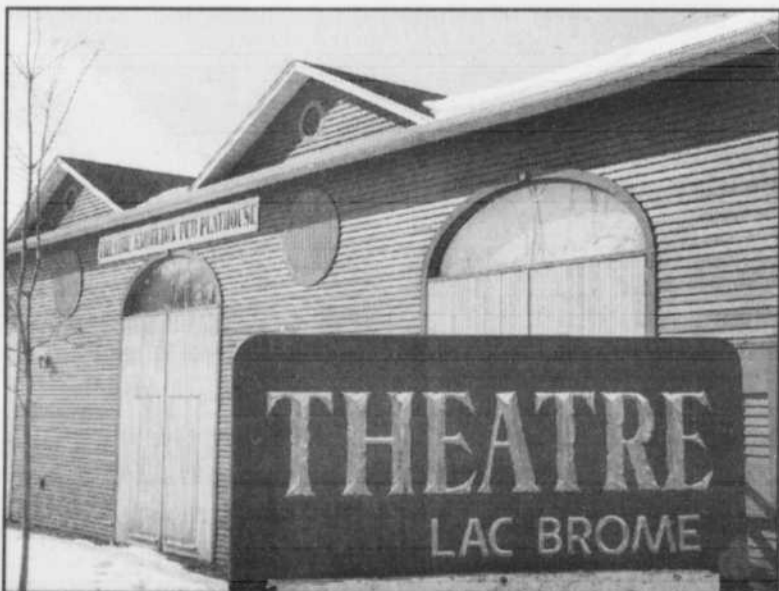
Pour l'ouverture, le 21 juin, sera présenté Old King Cole de Ken

Campbell dont la mise en scène est assurée par Susan Cox. Ce spectacle, qu'on peut qualifier de familial, promet des grands éclats de rire puisqu'il s'inscrit dans le style du pantomime britannique. Il sera possible d'assister à une représentation de Old King Cole les 21, 22, 26, 27 juin, les 4, 5, 10, 27 juillet et les 1er, 7, 13, 17, 24 août.

Mis en scène par Greg Kramer, le suspense Evelyn Strange de Stewart Lemoine donnera quelques frissons aux amateurs du style film noir à travers son histoire entremêlée d'intrigues et de tromperies. Cette pièce sera présentée les 19, 20, 23, 24, 31 juillet ainsi que les 8, 15 et 23 août.

Pour des soirées plus en douceur, le Théâtre Lac-Brome offre une belle comédie romantique écrite par Georges Bernard Shaw, l'un des plus grands dramaturges de la langue anglaise. Mise en scène par Greg Tuck, The Village Wooing pourra être vue les 12, 13, 17, 18, 25 juillet et les 2, 6, 10, 16, 21 août.

Enfin, à la suite de son grand succès de l'an dernier, la comédie



Le théâtre mijote quelques projets de rénovation.



musicale **Hank Williams: The Show He Never Gave** reprend l'affiche. Le rôle du légendaire chanteur country sera à nouveau assuré par Ralph Steiner, de Knowlton. L'orchestre, quant à lui, sera formé par Marc Désormeaux, Trish Barclay et Nicholas Pynes. Il sera possible de voir à l'œuvre ces gens de talent les 28, 29 juin, les 3, 6, 11, 16, 26, 30 juillet ainsi que les 3, 9, 14, 22 août.

Enfin, soulignons que le Théâtre Lac-Brome qui, comme à toutes les années,

devrait recevoir aux alentours de 6 000 personnes durant la saison estivale 2002, mijote toujours des beaux projets au sujet d'éventuelles rénovations de l'édifice qui l'abrite.

« Nous sommes toujours en campagne de financement pour l'achat d'une partie du terrain ainsi que du bâtiment, explique Nicholas Pynes. Après en avoir fait l'acquisition, il sera plus facile d'aller chercher des subventions qui nous permettront de rénover l'entrée et d'ajouter des sièges, entre autres. »

Liste des événements de l'été à Lac-Brome:

17 et 18 mai: Le Carrousel de la Gendarmerie Royale du Canada
242-3976

18-19 mai: Expo habitation Brome-Missisquoi
243-5757

18-20 mai: Journées victoriennes, Knowlton
242-2982

20 mai: Défilé des chiens
243-5705 ou 242-2982

14-16 juin: Exposition de championnat toutes races canines
243-5793

22 juin: Gala d'ouverture du Théâtre du lac Brome
242-1392 ou 242-2270

25 juin: Tour du lac Brome
242-6888

1er juillet: Journée du Canada, Knowlton
242-2982

6 juillet: Journée de la rivière
242-1395

10 juillet: Tour des maisons et jardins de Knowlton
242-1395

13-21 juillet: Le Tour des arts à Lac-Brome, Mansonville, Sutton
1-800-565-8455

30 août-2 septembre: Exposition de Brome, foire agricole

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Aluminium Knowlton

VENTE - INSTALLATION
Portes • Fenêtres • Revêtements

SERVICE DE VITRERIE
FRANÇOIS LEQUIN

(450) 242-1680 • Téléc.: (450) 242-1882
551, chemin Knowlton, Knowlton

AUBERGE
Knowlton
1849

Dans un décor d'époque l'Auberge Knowlton offre des chambres confortables avec salles de bains modernes, téléphone, télévision et accès Internet. L'hôtel célèbre 150 ans de service continu envers ses clients à Knowlton.



Le Relais
Restaurant Bistro

Une expérience visuelle et culinaire. Mets contemporains et régionaux servis dans un décor chaleureux. Chaque jour, des spéciaux différents s'ajoutent au menu pour offrir des choix qui satisferont tous les goûts. Bienvenue aux groupes et autobus.

286, chemin Knowlton, Lac Brome, Qc
www.cclacbrome.qc.ca/AK
AK@cclacbrome.qc.ca
242-6886 / 242-2232

J.L FLANAGAN
MARCHAND GÉNÉRAL

QUINCAILLERIE • PROPANE • TAILLAGE DE CLÉS



Fini coquille d'oeuf
4012020/40/41/60/80



Email au latex
E-ZKare
d'intérieur
3,78 litres
Rég. : 29⁹⁵

Fini satiné
4012201/3/6/8/10/11

Prix en vigueur jusqu'au 31 mai 2002. Jusqu'à épuisement de la marchandise. Premiers arrivés, premiers servis. Aucun bon différé.



Bâche 3914570-6 pi x 8 pi

279\$

3914571-6 pi x 10 pi

529\$

3914572-6 pi x 12 pi

Établi portatif
1329950



45.97\$

39 Victoria, Knowlton
(450) 243-6480



Ça va japper à Lac-Brome

Hélène Belzile

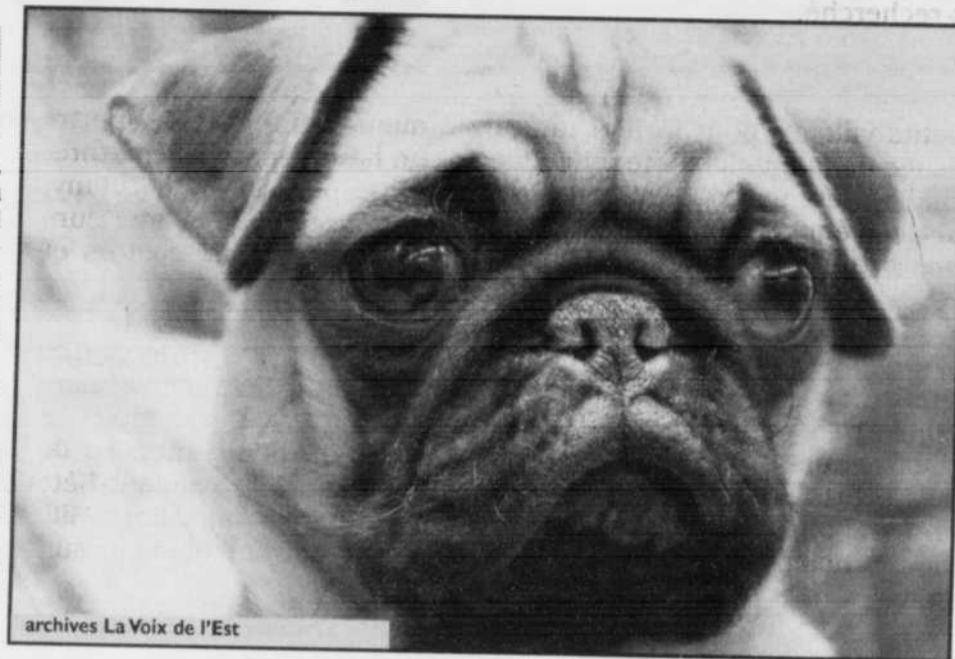
LAC-BROME

Les 14, 15 et 16 juin prochain, le terrain d'exposition Brome sera animé par des petites bêtes qu'il est toujours agréable de revoir. L'exposition de championnat toutes races canines est de retour au grand plaisir des amateurs d'animaux et particulièrement de chiens.

« L'an passé, nous avons été grandement surpris par la participation du public, indique Brian Gunther, organisateur de l'événement. En une seule journée, nous avons reçu trois fois plus de personnes que durant les trois jours qu'a duré l'exposition l'année précédente. Il faut dire que nous avons plus de visibilité, entre autres, par l'entremise d'Internet. »

Cette année encore, on s'attend à ce que les gens se déplacent en grand nombre pour venir admirer les plus beaux chiens toutes races.

« Il n'en coûte que 5 \$ par voiture, poursuit Brian Gunther. Nous avons décidé d'instituer ce mode de paiement pour permettre à plus de gens possible de venir nous voir.



archives La Voix de l'Est

Ainsi, même si votre voiture est remplie d'amis ou d'oncles et tantes, le prix reste fixe. Les gens semblent apprécier ce prix d'entrée. »

Quant à ceux qui font l'événement, les chiens eux-mêmes, on devrait en retrouver plus de 350 qui se feront une chaude lutte pour déterminer qui sera le grand vain-

queur.

« Ces chiens sont divisés en sept catégories, explique M. Gunther, soit les chiens de sport, les chiens courants, les chiens de travail, les terriers, les chiens miniatures, les chiens non-sportifs et les chiens de bergers. Tous les animaux qui participent à l'exposition sont jugés

On s'attend à ce que les gens se déplacent en grand nombre pour venir admirer les plus beaux chiens toutes races.

par des professionnels. Il y en a trois pour l'exposition toutes races et deux pour le concours d'obéissance. Pour chaque chien, le propriétaire doit débours 24 \$ par jour. L'argent amassé sert à payer les dépenses et le surplus va dans les coffres des clubs canins canadiens. »

Les plus beaux et les plus fins

À l'intérieur de l'exposition, les chiens sont jugés selon leur taille, leur poids, les mouvements qu'ils exécutent, leur élégance, leur couleur et leur apparence en général. « Ce n'est pas bien différent des

concours chez les humains, spécifie en rigolant Brian Gunther. Pour le concours d'obéissance, les chiens sont soumis à sept épreuves, comme celle de devoir demeurer assis durant quelques minutes. À la fin de tous les jugements, chaque race a son vainqueur et on passe à l'étape finale où on en arrive à un seul chien est couronné le grand champion. Généralement, celui-là, il devient bien populaire auprès des éleveurs ! »

Et quand un chien devient populaire pour son éventuelle progéniture, on comprend que sa popularité dépasse largement les frontières. « On peut qualifier les expositions de championnats canins de grosses affaires, spécifie monsieur Gunther. Il y a des éleveurs qui viennent du Vermont, de l'Ontario, des Maritimes. En février dernier, au Madison Square Garden de New York, il y a eu une exposition de plus de 3000 chiens. Au Canada, la plus grosse exposition est celle d'Ottawa. »

Parions que même se elles ne seront pas 3000 sur le terrain d'exposition Brome, les petites bêtes poilues déplaceront bien de l'air à la mi-juin...

Domaine des Erables (Lac-Brome) Inc.



FÉLIX ALLARD, prés.

Camping été et hiver • Gaz propane
Pêche été et hiver • Permis chasse et pêche
DÉPANNEUR et RESTAURANT LICENCIÉ

688, rue Bondville (Foster)
Ville de Lac-Brome

Tél. : (450) 242-8888

(Sortie 90, 243 sud, 215 sud, Autoroute des Cantons-de-l'Est)

187805V

Cet été, prenez le large en toute sécurité.

Vous conduisez une embarcation à moteur ?
Tenez compte de l'échéancier prévu par la loi.

Date	Qui ?
15 sept. 1999	Conducteurs d'embarcations à moteur nés après le 1er avril 1983
15 sept. 2002	Conducteurs d'embarcations à moteur de moins de 4 m et de motomarines
15 sept. 2009	Tout les conducteurs d'embarcations à moteur

Obtenez votre
**BREVET D'OPÉRATEUR
NAUTIQUE**



Lee Patterson
(450) 242-2844
lee@endirect.qc.ca

INSCRIVEZ-VOUS!

SOCIÉTÉ DE SAUVETAGE

Camlen Inc.

- Antiquités finies à la main
- Reproductions d'antiquités
- Accessoires de décorations importées
- Meubles fabriqués sur mesure

Les 18, 19 et 20 mai
10 % DE RABAIS
à la mention de l'annonce
(NON applicable sur les meubles)

110, ch. Lakeside, Knowlton

Tél. : (450) 243-5785

Télé. : (450) 243-6497

courriel : theteam@camlenantiques.com

http://www.camlenantiques.com

187806V

Ville de Lac-Brome : tourisme, vacances et détente !

Publi-reportage

Lac-Brome offre une qualité de vie incomparable à ses résidents ainsi qu'aux touristes qui viennent y séjourner. Regroupant les beautés et la tranquillité de la campagne avec les avantages de la ville, elle allie toutes les qualités qui font d'elle un lieu de vacances recherché.

Regroupement de sept villages

Lac-Brome, c'est aussi la fusion de sept petits villages pour former une seule municipalité afin de mettre en valeur et de protéger le lac qui a forgé le visage de la municipalité en en faisant un haut lieu de villégiature. Connue de tous les baigneurs, la plage Douglass est particulièrement appréciée. De plus, la halte Tiffany, près des condos Lac-Brome, fait le bonheur des véliplanchistes. C'est aussi par cet accès que les amateurs de nature sauvage pénètrent en canot dans la réserve Durrell Quilliams, où tortues géantes, castors et plusieurs espèces d'oiseaux se côtoient.

Chaque village a son charme particulier. Iron Hill possède des sites panoramiques à vous couper le souffle et une toute petite église historique. Foster est l'endroit idéal pour les amateurs de vélo et les chercheurs d'antiquités alors qu'à West Brome, vous pourrez visiter le magasin général Edwards et admirer l'ancienne église méthodiste, convertie il y a quelques années en salle de spectacle, et où on peut entendre de fabuleux concerts de musique classique. Les sports aquatiques sont l'apanage de Bondville pendant l'été tandis que les randonnées dans la nature et l'observation des oiseaux sont notoires dans East Hill. L'approche du village de Fulford et ses deux anciennes petites églises vous enchanteront et, bien sûr, Knowlton saura vous ravir de multiples façons.

Knowlton : l'un des plus beaux villages du Québec

Situé à l'extrémité est du lac, entouré par les montagnes de Sutton et de Shefford, vous découvrirez le village de Knowlton. Reconnu par le magazine L'Actualité comme l'un des plus beaux villages du Québec, son centre-ville, animé par une chute d'eau et par la fraîcheur du parc Coldbrook, est très populaire auprès des touristes. Sa beauté naturelle, son charme victorien et la fierté de ses habitants y sont pour beaucoup

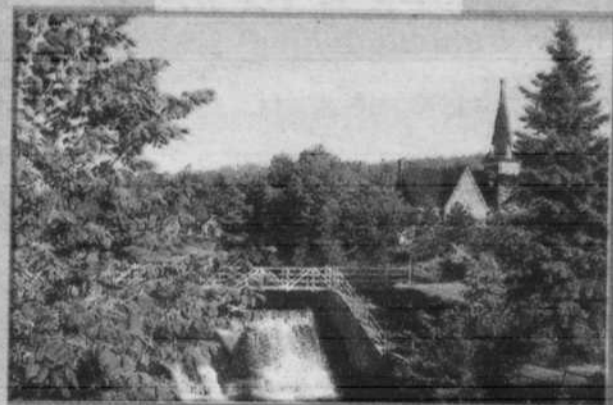
dans la réputation qu'elle s'est acquise. Le cœur du village regorge de commerces de toutes sortes : antiquités, mode, cadeaux, surplus de couturiers, cafés, bars, auberges chaleureuses et accueillantes et restaurants qui vous feront succomber à la tentation de gourmandise. Le printemps et l'été, le village, avec ses milliers de fleurs aménagées à proximité des commerces et des résidences, semble tout droit sorti d'un jardin anglais. Le village a d'ailleurs été reconnu plusieurs fois tant au niveau régional que provincial pour ses aménagements paysagers.

Plusieurs institutions de marque y ont pignon sur rue : la Société historique du comté de Brome et son ravissant musée, qui regroupe cinq bâtiments d'époque dans lesquels vous découvrirez des trésors d'antiquités tels, entre autres, un avion de la Première Guerre mondiale, le Fokker DVII; la bibliothèque commémorative Pettes; la Ferme des canards de Lac-Brome, reconnue mondialement et le Théâtre Lac-Brome qui, par sa vocation, est unique en région. Présentant du théâtre professionnel en anglais, on peut y voir des pièces novatrices interprétées par des acteurs canadiens anglais.

Un peu d'histoire

Les premiers habitants de Knowlton étaient pour la plupart des Loyalistes qui, fidèles à la couronne britannique, avaient quitté les Etats de la Nouvelle-Angleterre pendant la guerre de l'Indépendance. Autrefois appelé Coldbrook, Knowlton est vite devenu un village prospère, si bien qu'en 1834, c'était déjà un important centre d'affaires et de commerce. En 1855, Knowlton devint le chef-lieu du comté et l'honorable Paul Holland Knowlton, son premier gouverneur. Grâce à l'enthousiasme, à l'énergie et à la perspicacité de ses fondateurs, les frères England, Ernest Fleury, le Juge S.W. Foster, Paul H. Knowlton, Nathaniel Pettes, Knowlton a prospéré et est devenu une destination de choix pour les touristes avertis et ce, en toutes saisons.

VILLE DE
Lac
BROME
TOWN OF
Lake



Cet été, laissez-vous séduire par les charmes multiples de Lac-Brome.



Une division de
Ciment Québec inc.
« **Nous bâtissons
l'avenir
avec vous** »



**843 Lakeside, Foster
Ville de Lac-Brome**
539-2576 ou 1-800-263-7559

187785V

EXPO BROME FAIR

SINCE 1856 DEPUIS

les 30, 31 août, 1er et 2 septembre 2002

Entrée sur le site, pour 1 journée :

Adultes : 9 \$
Enfants (moins de 12 ans) : 6 \$
VENDREDI - Aînés et étudiants : 5 \$

** Pas de chiens admis sur le site, à l'exception des chiens-guides.*

QUOI D'AUTRE SUR LE SITE ?

Les 17, 18 et 19 mai : R.C.M.P. Randonnée musicale

Vendredi • Adultes : 8 \$

• Enfants et étudiants (moins de 18ans) **GRATUIT**

Samedi et dimanche • Adultes : 12 \$

• Enfants (moins de 12 ans) : **GRATUIT**

Incluant l'exposition d'habitation

INFO. + BILLET 242-EXPO (3976)

187814V



Un été sur

Hélène
Belzile

LAC-BROME



Quoi de mieux qu'une petite ronde de golf sous le soleil ? Que vous soyez homme ou femme, les terrains de Lac-Brome vous accueillent à bras ouverts.



photos Michel St-Jean

Dès que les premiers beaux jours du printemps se pointent le bout du nez, les golfeurs envahissent les terrains. Les clubs de golf de la région de Lac-Brome ne font pas exception. L'achalandage ne se démet pas.

« Notre saison s'annonce encore très active, annonce Marc Fontaine, du club Inver-

Les entreprises

STONE HAVEN
inc.

Du lundi au samedi :
de 7 h à 17 h 30

« *Tout pour le jardin et
l'aménagement paysager* »

6, rue Julien, Knowlton
(ancienne bâtisse de Atlas Aluminium)



Vivaces, arbustes
Fournitures pour jardins d'eau
et accessoires
Fournitures pour rocailles
et plates-bandes
Terre noire, fertilisants, tourbe, paillis
Outils de jardin et d'aménagement
Treillis, tonnelles, bancs, barrières, ponts
Charrettes de jardin, mini-tracteurs,
rampes
Drains, treillage, poutres 6 x 6 et 4 x 4
Concassé, sable, terre riche
Meubles de jardin (pin)
Tables, chaises
Articles-cadeaux
ET BEAUCOUP PLUS...

Mike Stone

(450) 242-0255 • Téléc. : (450) 242-2071

187819V

les verts

ness. Nous accueillerons plusieurs tournois de compagnies et, évidemment, nous aurons des réceptions, que ce soit de mariage ou d'autres événements. Cette année, nous avons procédé à quelques changements sur le terrain comme l'élargissement des allées ce qui facilitera la tâche de nos golfeurs.»

Au Club de golf Lac Brome, on est allé chercher le vice-président de l'Association des golfeurs professionnels du Québec, Constant Priondolo, pour ajouter une corde à son arc.

« J'ai signé un contrat de trois ans avec le club de golf Lac-Brome, dit-il. Je suis heureux que le club utilise mon expérience pour mettre l'emphase sur l'Académie de golf qui s'adresse à toutes les catégories de golfeurs. Notre club est très populaire auprès des femmes puisque le parcours est moins long avec son 9 normale 3 et son 9 normale 4. Il n'est pas nécessairement moins difficile pour autant, toutefois », prévient monsieur Priondolo.

Soulignons également que le club de golf Lac-Brome offre de nombreux forfaits en collaboration avec différentes auberges de la région. Et les golfeurs qui souhaitent décompresser après la journée de travail bénéficient maintenant d'un tarif spécial de 12 \$ à compter de 17 h.

Tout le monde... ou presque !

Le golf, depuis quelques années, a telle-

ment gagné en popularité qu'il est maintenant difficile de rencontrer des amis et ou des membres de la famille sans que ceux-ci ne se vantent de leur dernier bon coup... Comment expliquer cette popularité grandissante ?

« On ne peut nier l'influence de Tiger Woods, explique Marc Fontaine. Il faut dire aussi que les « baby-boomers » approchent de la retraite et tendent vers un sport plus tranquille, qui correspond mieux à leur rythme de vie. »

« La plus grande disponibilité de terrains de toutes sortes joue très certainement un rôle, ajoute André Laberge, directeur général du club de golf Knowlton. De plus en plus, il y a des terrains pour tous les goûts et pour tous les niveaux. Les débutants ont autant leur place que les plus expérimentés. Il ne faut pas oublier, non plus, qu'il s'agit d'un sport de plein air, ce qui est bien attirant. Ce sport peut se pratiquer autant en groupe qu'individuellement. Il présente donc plusieurs avantages. »

Et pour ceux et celles qui ne se sont pas encore lancés dans l'aventure du golf, que faut-il leur dire pour les convaincre ?

« Il faut simplement l'essayer, affirme Marc Fontaine. La piqûre vient d'elle-même ! Ce qui est très intéressant pour les débutants, c'est qu'on ne se compare pas aux autres, mais bien à soi-même. Pour le reste, il suffit de laisser la passion faire son œuvre. »



243, ch. Knowlton, Lac Brome (450) 243-0500

Fontaines, bains d'oiseaux, urnes, pots, paniers, sculptures, statues, bancs, piédestaux, socles, Teck, cèdre, pierres reconstituées, aluminium, acier

Présentez cette annonce et sauvez la taxe sur l'achat de tous produits non-escomptés



5. FONTAINES



Présentez cette annonce et sauvez la taxe sur l'achat de tous produits non-escomptés

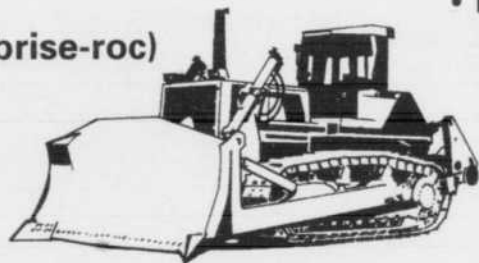
Pour une touche finale






ENTREPRENEUR

- Opération mécanique
- Marteau hydraulique (brise-roc)
- Chemin privé
- Système septique
- Lac artificiel
- Démolition
- Fondation



- Drainage
- Terrassement brut
- Terre - Agrégat
- Sable - Gravier
- Pierre des champs



CONTRACTOR

- Machinery work
- Hydraulic hammer (rock breaker)
- Private road
- Septic system



- Artificial lake - Pond
- Demolition
- Foundation
- Drainage
- Land shaping
- Top soil - Aggregate
- Sand - Gravel
- Fieldstone



ROCH VALLIÈRES inc.

11, chemin Glen, Bolton Ouest (450) 242-2544 Licence : R.B.Q. : 8101-2012-32



Les Intérieurs
BOUSADA
Interiors

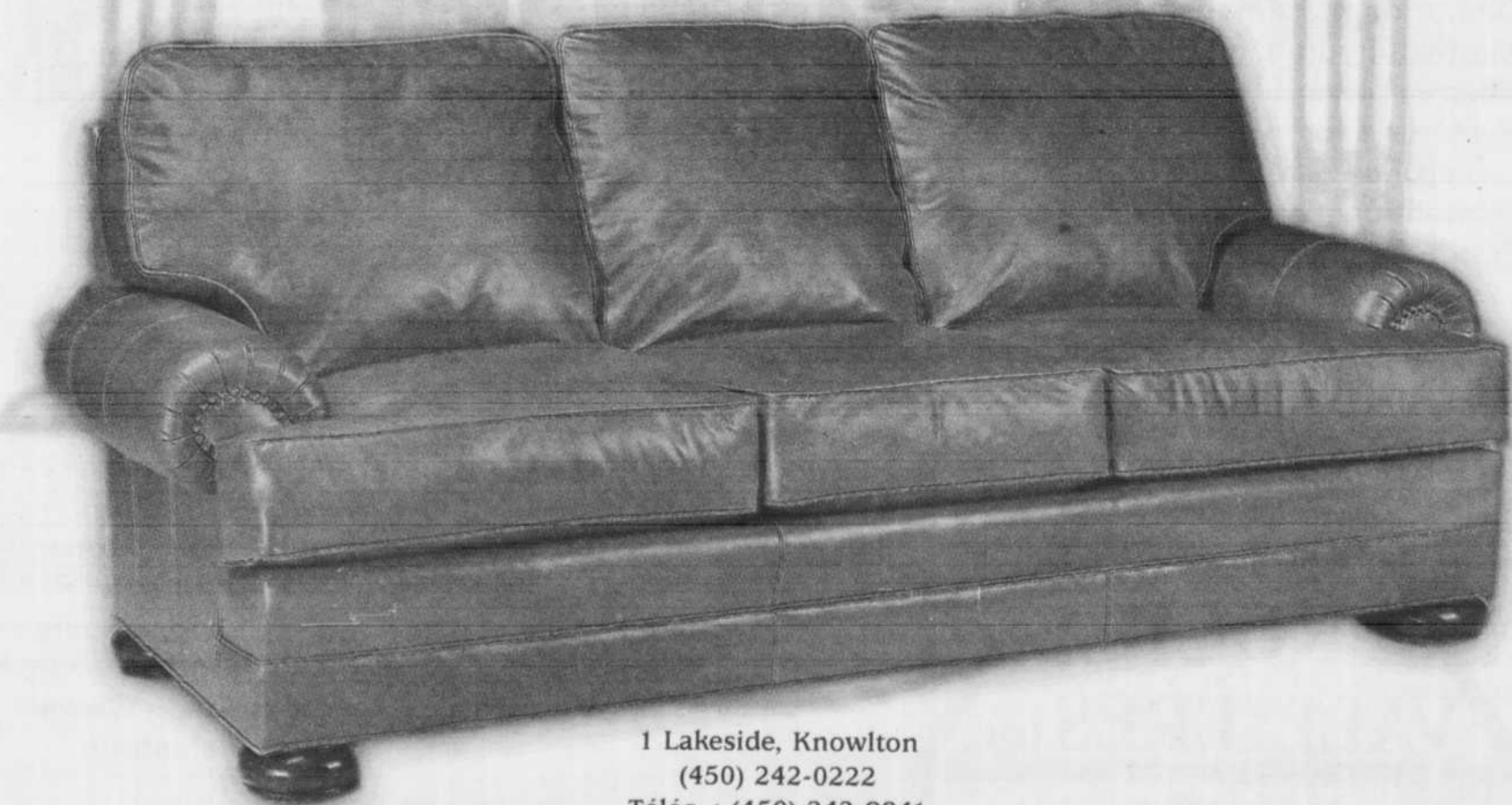
Nous avons le plaisir d'annoncer des ajouts à notre vaste sélection de produits et services.
Maintenant Les Intérieurs Bousada vous offrent un vaste choix de
SERVICES DE DESIGN ET D'INSTALLATION.

Services de design

Laissez nos designers et spécialistes partager avec vous leurs connaissances et leur savoir-faire. Ils se feront un plaisir de vous aider à réaliser votre projet d'aménagement.

Nos services de design incluent :

- Design de salle de bain
- Rembourrage et literie fabriqués sur commande
 - Meubles fabriqués sur commande
- Granite - Comptoirs, dossierets, planchers
 - Bois franc - Planchers
 - Design de cuisine
- Céramiques - Murs, planchers, comptoirs et dossierets
 - Consultation pour maison complète
- Habillage de fenêtres (rendez-vous sur place disponible)



1 Lakeside, Knowlton
(450) 242-0222
Télec. : (450) 242-9841
E-mail : info@bousada.com